

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

9 JUNI 1988

WETSONTWERP

**houdende afwijking van artikel 1
van de wet van 3 maart 1977
betreffende de gevolgen van
de ontbinding der Wetgevende Kamers
ten aanzien van de vroeger
ingediende ontwerpen en
voorstellen van wet,
en betreffende diverse begrotingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de ontbinding waren de Wetgevende Kamers in het bezit van één ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1985, van twee ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1986, van twee ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1987 en van twee ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1988.

Geen van die ontwerpen werd reeds goedgekeurd door één van de beide Kamers.

De wet van 3 maart 1977 houdt de vervallenverklaring in van alle ontwerpen van wet welke bij de Wetgevende Kamers aanhangig zijn op het ogenblik van de ontbinding, behoudens die, welke reeds door één der Kamers werden aangenomen. Die wetsbepaling welke van toepassing is op de voormelde wetsontwerpen zou, bij ontstentenis van de goedkeuring van een bepaling houdende handhaving van de betrokken ontwerpen, tot de herdruk van de documenten nopen, het onderzoek van deze aanzienlijk vertragen en tevens hoge uitgaven veroorzaken, wat dient voorkomen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

9 JUIN 1988

PROJET DE LOI

**portant dérogation à l'article 1^{er}
de la loi du 3 mars 1977
relative aux effets de la
dissolution des Chambres
législatives à l'égard des projets
et propositions de loi
antérieurement déposés,
et relatif à divers budgets**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au moment de leur dissolution, les Chambres législatives étaient saisies d'un projet de loi ajustant le budget de l'année budgétaire 1985, de deux projets de budget de l'année budgétaire 1986, de deux projets de budget de l'année budgétaire 1987 et de deux projets de budget de l'année budgétaire 1988.

Aucun de ces projets n'a déjà été voté par l'une ou l'autre des Assemblées.

La loi du 3 mars 1977 a pour effet de frapper de caducité tous les projets de loi dont les Chambres législatives sont saisies au moment de leur dissolution, sauf ceux qui ont déjà été adoptés par l'une d'entre elles. Cette disposition légale, qui est applicable à ces projets de loi nécessiterait, à défaut de vote d'une disposition assurant la reconduction des projets y afférents, la réimpression des documents et provoquerait un retard considérable dans leur examen ainsi que des dépenses importantes qu'il convient d'éviter.

Het eerste artikel van dit ontwerp heeft tot doel de betrokken ontwerpen van wet in hun huidige vorm op de dagorde der Wetgevende Kamers te behouden.

De Regering zou u verplicht zijn, Dames en Heren, als u de bespreking van dit ontwerp als dringend wilde beschouwen.

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

L'article premier du présent projet a pour but de maintenir à l'ordre du jour des travaux parlementaires, ces projets de loi dans leur forme actuelle.

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien réserver à l'examen du présent projet le bénéfice de l'urgence.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Bij afwijking van het eerste artikel van de wet van 3 maart 1977 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Kamers ten aanzien van de vroeger ingediende ontwerpen van wet, blijven bij de Kamers aanhangig de hierna opgesomde ontwerpen van wet :

I. — Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1985

1) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1985 (Stuk Senaat, nr. 6-XV-1, zitting 1985-1986).

II. — Ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1986

1) Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1986 (Stuk Senaat, nr. 5-XV-1, zitting 1986-1987);

2) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1986 (Stuk Senaat, nr. 5-XIV-1, zitting 1986-1987).

III. — Ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1987

1) Ontwerp van wet houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1987 (Stuk Senaat nr. 5-XV-1, zitting 1986-1987);

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Par dérogation à l'article premier de la loi du 3 mars 1977 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies des projets de loi énumérés ci-après :

I. — Projet de loi ajustant le budget de l'année budgétaire 1985

1) Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1985 (Document Sénat, n° 6-XV-1, session 1985-1986).

II. — Projets de budget de l'année budgétaire 1986

1) Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1986 (Document Sénat, n° 5-XV-1, session 1986-1987);

2) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1986 (Document Sénat, n° 5-XIV-1, session 1986-1987).

III. — Projets de budget de l'année budgétaire 1987

1) Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1987 (Document Sénat, n° 5-XV-1, session 1986-1987);

2) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1987 (Stuk Senaat, nr. 5-XIV-1, zitting 1986-1987).

IV. — Ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1988

1) Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1988 (Stuk Kamer, nr. 4/1-996/1, zitting 1986-1987);

2) Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1988 (Stuk Kamer, nr. 4/2, 1001/1, zitting 1987-1988).

Art. 2

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1988.

BOUDEWIJN

VAN KONINGWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

2) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1987 (Document Sénat, n° 5-XIV-1, session 1986-1987).

IV. — Projets de budget de l'année budgétaire 1988

1) Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1988 (Document Chambre, n° 4/1-996/1, session 1986-1987);

2) Projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1988 (Document Chambre, n° 4/2, 1001/1, session 1987-1988).

Art. 2

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1988.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT